

更改按揭貸款還款安排申請表
CHANGE OF LOAN TERM REQUEST FORM

致：星展銀行(香港)有限公司 (“銀行”)
To: DBS Bank (Hong Kong) Limited (the “Bank”)

日期
Date: _____

按揭貸款戶口號碼 Loan Account Number : _____

借款人姓名 Name(s) of the Borrower(s) : _____

電話號碼 Telephone No. : _____

按揭物業地址 Mortgaged Property Address : _____
(“物業”) (the “Property”)

本人/吾等欲更改有關上列按揭貸款(“按揭貸款”)之還款安排 (請在適當方格內加上✓號)

I/We refer to the instalment loan of the above Loan Account Number (the “Loan”) and request the followings: - (Please tick ✓ the appropriate box)

- ☐ **提前全部還款**：本人/吾等將於_____年____月____日*經律師樓/*由下列戶口支付按揭貸款全部餘額，並要求銀行與律師樓辦理有關贖回物業按揭契約之手續。本人/吾等同意，本人/吾等必須於提前全部還款日期不少於一個月前向銀行提交本申請表，如提前還款日期並非供款日，利息將計算至隨後下一個供款日。

I/We will make **Full Prepayment** of the Loan on _____ *through a solicitors firm / * by debiting the account with the account number stated below; and request your Bank to release the Property mortgage through _____. I/We agree I/we must submit this Form to the Bank **not less than 1 month before the Full Prepayment date and interest will be charged up to the next instalment due date if the loan is not repaid on an instalment due date.**

- ☐ **提前部分還款**：本人/吾等將於_____年____月____日由下述戶口支付港幣_____元以提前償還部分按揭貸款。本人/吾等同意，本人/吾等必須於提前部分還款日期不少於一個月前向銀行提交本申請表，而提前部分還款日期必須為供款日。

I/We make **Partial Prepayment** of HKD _____ to the Loan on _____ by debiting the account with the account number stated below. I/We agree that I/We must submit this Form to the Bank **not less than 1 month before the Partial Prepayment date and the Partial Prepayment date must be an instalment due date.**

此外，部分還款後之按揭貸款餘額將按以下方式償還：

Furthermore, the remaining balance of the Loan will be repaid as follows:

1. ☐ 供款年期不變並相應降低每期供款額 The Loan tenor remains unchanged and the instalment amount is reduced accordingly.
2. ☐ 每期供款額不變並相應縮短供款年期 The instalment amount remains unchanged and the Loan tenor is shortened accordingly.
3. ☐ 更改每期供款額為港幣_____元並相應更改供款年期
The instalment amount is changed to HKD _____ with the Loan tenor adjusted accordingly.
4. ☐ 更改餘下供款期數為_____月/期並相應更改每期供款額
The remaining Loan tenor is changed to _____ months/ instalments with the instalment amount adjusted accordingly.

- ☐ **更改還款安排 / 供款方式 Change of Loan term(s) / repayment option:**

本人/吾等現申請：

I/We request to: -

1. ☐ *更改 / 固定 每期供款額為港幣_____元並相應更改餘下供款年期，由_____年____月____日的供款日起生效。(原因: _____)
*Change the instalment amount to / *Fix the instalment amount at HKD _____ with the Loan tenor adjusted accordingly, effective from the instalment due on _____. (Reason: _____)
2. ☐ *更改 / 固定 餘下供款期數為_____月/期並相應更改每期供款額，由_____年____月____日的供款日起生效。(原因: _____)
*Change the remaining Loan tenor to / *Fix the remaining Loan tenor at _____ months/instalments with the instalment amount adjusted accordingly, effective from the instalment due on _____. (Reason: _____)
3. ☐ 更改供款日為每月_____日並由_____年____月____日之供款日起生效。
Change the Instalment Due Date to _____ of each month, effective from the instalment due on _____

*請刪除不適用者 Please delete the inappropriate

Initial 簡簽 _____

中文譯本僅供參考之用，如與英文版本出現歧義，一概以英文版本為準。The Chinese translation is provided for reference only, and in case of any inconsistency with the English version, the English version will prevail.

聲明及簽署 Declaration and Signature(s)

- S.V

S.V

HK CBG/SND/0109(05/24)